

“你们不要咒骂时光，真主既是时光”是什么意思

[中文 – Chinese - صيني]

筛海 穆罕穆德-萨利哈-麦基德

翻译: www.islamqa.info

2012 - 1433

IslamHouse.com

﴿ ما معنى لا تسبوا الدهر فإن الله هو الدهر ﴾

« باللغة الصينية »

الشيخ محمد صالح المنجد

ترجمة: موقع الإسلام سؤال وجواب

<http://www.islamqa.info>

2012 - 1433

IslamHouse.com

这一段“你们不要咒骂时间，真主既是时间”是一段可靠的圣训吗？如果是的话，应该怎样解释？我被这个问题困扰。

一切赞颂全归真主。

这段圣训的原文不是“你们不要咒骂时间（阿文：沃格特），真主既是时间。”而是：“你们不要咒骂时光（阿文：达合尔），真主既是时光。”（这个出入可能是由于翻译造成的）这段圣训由艾布·胡莱勒传述，穆斯林收录（5827）。同样的意义还有几种不同的词句传述：“你们任何人都不要咒骂时光，因真主既是时光”；“你们中任何人也不要说：‘这倒霉的时光’，因为真主既是时光”；“尊大的真主说：阿丹的子孙以‘这倒霉的时光’这句话伤害我，绝不要说‘这倒霉的时光’，我就是时光，我使昼夜轮回，如果我意欲，我将使昼夜毁灭”。

至于这段圣训的意义，璠威说道：

“这是比喻，当时的阿拉伯人每当遭遇死亡、衰老、财产损失等灾祸时，就以‘这倒霉的时光’等类似的话语咒骂时光。于是，先知说：‘你们不要咒骂时光，真主既是时光。’意思是说：你们不要咒骂那使灾祸发生者（真主），那样等于你们在咒骂真主，因为真主是使灾祸降临者。而时光并没有任何能力，它是真主的被造物中的一个。

‘真主既是时光’的意思是：真主是使事务发生者，是万物的创造者。真主至知”。（《穆斯林圣训集 注释》15/3

应当知道，在真主的尊名当中没有“达合尔”（时光）这个名字。它归属于真主，是由于创造和治理的关系。即：真主是时光的创造者。在同一段圣训中有一些词句可以证明这一点，如：“我执掌事务，我使昼夜轮回”。在这段圣训中，使变化着与被变化者是不同的；使变化者既是真主，而被变化者就是真主他的意欲所掌管的光芒。（见：伊本·欧赛敏教长《有关信仰的教法判例》1/163）

伊本·凯西尔解释“他们说：‘只有我们的今世生活，我们死的死，生的生，只有光阴能使我们消灭。’”（《古兰经》45：24）这节经文说：

沙费尔、艾布·欧拜代等人解释“你们不要咒骂时光，真主既是时光”这段圣训说：愚昧时代的阿拉伯人当遭遇灾祸、不幸时说：“这倒霉的时光”，他们把灾祸的降临归结于时光，咒骂时光。而灾祸是真主降临的，他们咒骂时光，就仿佛在咒骂尊大的真主，因为真主是真正执掌这一切的，所以禁止咒骂时光是因为这个原因。因为真主是执掌事务者，就是那他们误认为执掌事务的“时光。”

这是最好的注释，它说明了其中的要旨。真主至知。（《伊本·凯西尔经注》4/152）

有人关于咒骂时光的问题向伊本·欧赛敏教长提问：

他回答说：咒骂时光分三种情况：

第一种：只是说明情况并没有诅咒。这是允许的。如有人这样说：“今天热死了”或“今天冻死了”。因为一切行为只凭立意，这样的话用以说明情况是可以的。

第二种：认为时光是执掌事务者而咒骂。这是大举伴，因为他相信除真主外还有创造者，他将执掌事务的权利归于了真主以外的。

第三种：相信执掌事务者是真主，但因一些不顺心的事情而咒骂时光。这是被禁止的，有违忍耐的原则，但并未堕入不信，因其并未直接咒骂真主。假若直接咒骂真主，那就已堕入不信，已然叛教。（《有关信仰的教法判例》1/197）

还有一些人在遭遇了不幸时，诅咒那一天或那一时刻，使用了咒骂的言语。这是错误的，是犯罪的行为。首先，他因说恶劣的语言而犯罪；其次，他因咒骂不应咒骂的事物而犯罪。那一天和那个时间有何罪过呢？只不过是那个时空当中发生了一些事情，它本身也是被造物，并不具有执掌事务的权利，也不担负罪责。同样，对于时间的咒骂会导致咒骂时间的创造者，所以，作为穆斯林应当避免这些罪恶的言语。真主是援助者。